

**DK:** Brugsanvisning for **bade-/toiletstol M2 til væghængte toiletter.**

Beregnet til brug ved badning/brusning og toiletbesøg

**EN:** User guide for **shower/commode chair M2 for wall-mounted toilets.**

Intended for use at bathing/showering and toilet visit

**DE:** Gebrauchsanweisung für **dusch-/toilettenstuhl M2 für wandhängende toiletten**

Stuhl für Dusch/Toiletten Gebrauch

**SV:** Bruksanvisning för **dusch-/toalettstol M2 för vägghängda toaletter**

Avsedd att användas vid bad/ dusch och toalettbesök

**NO:** Brukarveiledning for **dusj-/toalettstol M2 for veggmonterte toaletter.**

Designet for bruk når bading/ dusjing og toalettbesøk

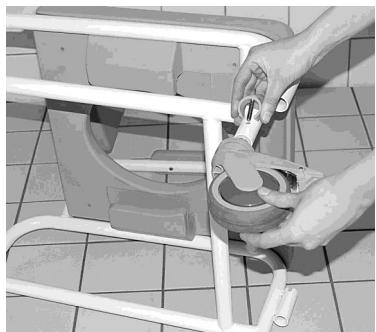
**FI:** Käyttöohje **suihku-/WC-tuoli M2 seinäkiinnitteisille vessoille.**

Tarkoitettu kylpy- / suihku- ja wc-käyttöön.

**NL:** Aanwijzingen voor **douche/toiletstoel M2 voor wandtoiletten**

Ontworpen voor gebruik bij het baden/douchen en toiletbezoek





**DK:** Ved montering af hjul føres teleskopbenene op i rørene og clipsene monteres i passende og ensartet højde.

**EN:** When mounting the wheels, the telescopic legs is placed in the pipes and the clips is mounted in suitable and uniform height.

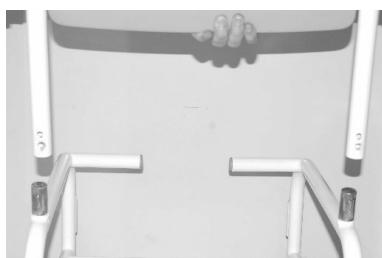
**DE:** Bei der Montage der Räder werden die Teleskopbeine in die Rohre gelegt und die Clips in geeigneter und gleichmäßiger Höhe montiert.

**SV:** Vid montering av hjul placeras teleskopbenen i rören och klämmorna monteras i lämplig och jämn höjd.

**NO:** Ved montering av hjulene er teleskopbenene plassert i rørene og klemmene montert i passende og jevn høyde.

**FI:** Asenna pyörät työntämällä teleskooppiputki runkoputken sisään, säädä haluttu istuinkorkeus ja lukitse putki paikalleen lukitusklipsillä.

**NL:** Bij het monteren van de wielen worden de telescopische benen in de leidingen geplaatst en de clips zijn op een geschikte en uniforme hoogte gemonteerd.



**DK:** Medfølgende skruer spændes ved hjælp af unbrakonøgle ved montering af ryg. Sørg for at skruerne er spændt godt fast for at sikre stabilitet.

**EN:** Screws are tightened using the Allen wrench when mounting the back. Make sure the screws are tight to ensure stability.

**DE:** Schrauben werden angezogen, den Inbusschlüssel zu verwenden, wenn die Montage an der Rückseite. Achten Sie darauf, die Schrauben fest angezogen sind Stabilität zu gewährleisten.



**SV:** Skruvarna dras åt med hjälp av insexnyckel vid montering på baksidan. Se till att skruvarna är åtdragna för att garantera stabilitet.

**NO:** Skruene er strammet ved hjelp av unbrakonøkkelen ved montering på baksiden. Pass på at skruene er stramt for å sikre stabilitet.

**FI:** Selkäosa kiinnitetään käyttäen kuusiokoloavainta ja ruuveja. Kiristä ruuvit huolella, jotta selkäosa on tukeva.

**NL:** Schroeven worden aangedraaid met behulp van de inbussleutel bij het monteren van de rug. Zorg ervoor dat de schroeven zijn aangedraaid om de stabiliteit te garanderen.



**DK:** De medfølgende skruer spændes ved hjælp af en unbrakonøgle. Sørg for at skruerne er spændt godt fast for at sikre sig, at ryggens stabilitet er sikker. Husk at efterspænde ryggen efter ca. 1 måned. Skruerne skal kasseres ved afmontering, og der skal benyttes nye skruer ved næste på montering.

**EN:** The screws are tightened using an Allen wrench. Make sure the screws are tightened securely to ensure that the spine stability is assured. Remember to tighten your back after about 1 month. The screws should be discarded when dismantling, and will use new screws when next on mounting.

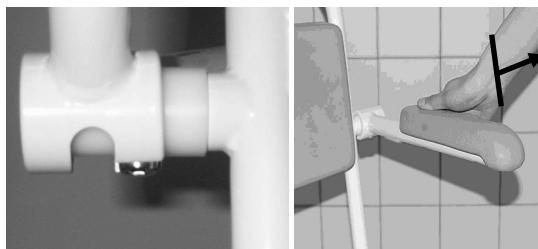
**DE:** Die Schrauben werden angezogen mit einem Inbusschlüssel. Achten Sie darauf, die Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Wirbelsäule Stabilität gewährleistet ist. Denken Sie daran, wieder nach etwa zu straffen 1 Monat. Die Schrauben sollten verworfen werden, wenn der Demontage und neue Schrauben verwenden, wenn als nächstes auf Montage.

**SV:** Skruvarna dras åt med hjälp av en insexnyckel. Se till att skruvarna för att säkerställa att rygraden stabiliteten garanteras är ordentligt åtdragna. Kom ihåg att dra åt ryggen efter ca En månad. Skruvarna ska kasseras vid demontering, och kommer att använda nya skruvar när nästa montage.

**NO:** Skruene strammes med en sekskantnøkkel. Pass på at skruene er strammet ordentlig for å sikre at rygraden stabilitet er sikret. Husk å stramme ryggen etter om En måned. Skruene skal kastes ved demontering, og vil bruke nye skruer når neste på montering.

**FI:** Ruuvit kiristetään kuusiokoloavaimella. Kiristä ruuvit huolella, jotta selkäosa on käytössä vaka. Toista selkäosan ruuvien kiristys noin 1 kuukauden kuluttua. Jos joudut myöhemmin irrottamaan selkäosan, käytä uudelleenasennuksessa aina uusia ruuveja, koska kerran irrotetuista ruuveista puuttuu kiinnityksen lukitseva kierrelukite.

**NL:** De schroeven zijn vastgezet met behulp van een inbussleutel. Of de schroeven worden aangedraaid zodat de wervelkolom ook stabiel. Vergeet niet om je rug te scherpen na ongeveer 1 maand. De schroeven moeten worden weggegooid bij de demontage, en zal nieuwe schroeven gebruiken bij de volgende op de montage.



**DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op og ud til siden.

**EN:** For installing / removing the armrests; tag armrests up and out to the side.

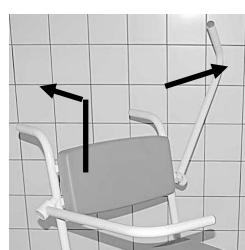
**DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Tag Armlehnen an der Seite nach oben heraus.

**SV:** För installation / ta bort armstöden; tag armstöd uppåt och utåt åt sidan.

**NO:** For å installere / fjerne armlenene; tag armlener opp og ut til siden.

**FI:** Käsitukien asentaminen / poistaminen; asenna/irrota runkopidikkeestä nostamalla, käsituen voi myös kääntää sivulle.

**NL:** Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; tag armleuning omhoog en naar de zijkant.



**DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op og skræt ud til siden

**EN:** For installing / removing the armrests; remove the armrest up and tilted to the side

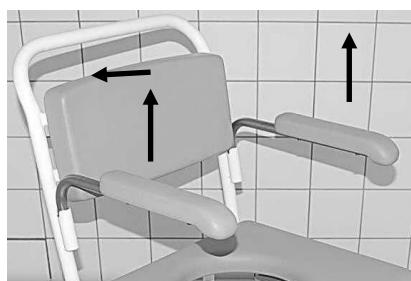
**DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Entfernen Sie die Armlehne nach oben und zur Seite gekippt

**SV:** För installation / ta bort armstöden; avlägsna armstödet upp och lutar åt sidan

**NO:** For å installere / fjerne armlenene; fjerne armlenet opp og vippet til side

**FI:** Käsitukien asentaminen / poistaminen; Käännä käsinnoja pystyasentoon, jolloin se liukuu painamalla paikalleen runkopidikkeeseen tai irtoaa vetämällä.

**NL:** Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; verwijder de armleuning omhoog en schuin naar de kant



**DK:** For montering/afmontering af armlæn; tag armlæn op. Kan også hives ud til siden.

**EN:** For installing / removing the armrests; remove the armrest up. Can also be pulled off to the side.

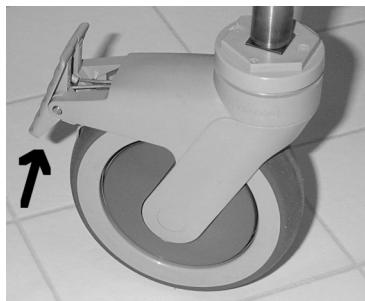
**DE:** Für Ein- / Ausbau der Armlehnen; Entfernen Sie die Armlehne nach oben. Kann auch zur Seite abgezogen werden.

**SV:** För installation / ta bort armstöden; ta bort armstödet. Kan också dras bort åt sidan.

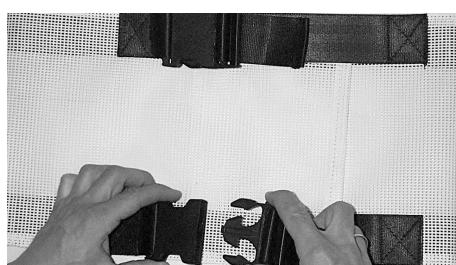
**NO:** For å installere / fjerne armlenene; fjerne armlenet opp. Kan også trekkes ut til siden.

**FI:** Käsitukien asentaminen / poistaminen; Käännä käsinnoja pystyasentoon, jolloin se liukuu painamalla paikalleen runkopidikkeeseen tai irtoaa vetämällä.

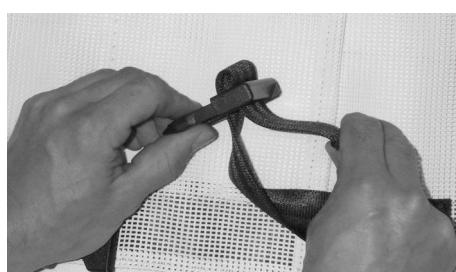
**NL:** Voor het installeren / verwijderen van de armsteunen; Verwijder de armleuning omhoog. Kan ook worden getrokken aan de kant.

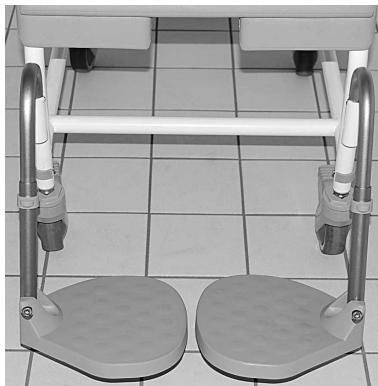


- DK:** Lås alle fire hjul ved badning/brusning. Det forreste højre hjul (mørkegrå) kan låses i køreretningen, så kraften ved igangsættelse og kørsel mindskes.
- EN:** Lock all four wheels when bathing/showering. The front right wheel (dark gray) can be directional locked to easy while driving til chair.
- DE:** Verriegeln Sie alle vier Räder beim Baden / Duschen. Das vordere rechte Rad (dunkelgrau) in Richtung der Kraft verriegelt werden durch die Initiierung und Fahren reduziert.
- SV:** Låsa alla fyra hjulen när bad / dusch. Höger framhjul (mörkgrå) kan läsas i riktning mot nämnda kraft genom att initiera och körning minskas.
- NO:** Lås alle fire hjulene når bading / dusjing. Den fremre høyre hjul (mørk grå) kan låses i retning av at kraft ved å initiere og kjøring redusert.
- FI:** Lukitse kaikki neljä pyörää, kun tuoli on kylpy/suihkutuskäytössä. Oikea etupyörä (tumman harmaa) on suuntalukittava, jonka avulla tuoli kulkee suoraan.
- NL:** Lock alle vier de wielen bij het baden / douchen. Het rechter voorwiel (donkergruis) kan worden vergrendeld in de richting van de kracht door het initiëren en rijden verminderd.



- DK:** Justering af ryg (se billeder). Vigtigt! Ryg vaskes max. ved 80 grader.
- EN:** Adjusting the back (see photos). Important! Back wash max. at 80 degrees.
- DE:** Einstellen der Rückseite (siehe Fotos). Wichtig! Zurück Wäsche max. bei 80 Grad.
- SV:** Justera ryggen (se bilder). Viktigt! Tillbaka tvätt max. på 80 grader.
- NO:** Justering av ryggen (se bilder). Viktig! Tilbake vask maks. på 80 grader.
- FI:** Selkäosan kireyden säättäminen (katso kuvat). Tärkeää! Selkäosan voi irrotaa ja pestä max 80 asteessa.
- NL:** Aanpassen van de rug (zie foto's). Belangrijk! Terug wassen max. bij 80 graden.





- DK:** Højden på fodstøtter justeres ved hjælp af clips. For at give ekstra plads, kan fodstøtterne skubbes til side ved at løfte og dreje, mens fodpladerne kan vippes.
- EN:** The height of the footrest is adjusted by means of clips. For extra space, footrests can be pushed aside by lifting and turning, while the footrests can be tilted.
- DE:** Die Höhe der Fußstütze ist mittels Klemmen eingestellt. Für zusätzlichen Platz, schob Fußstützen beiseite durch Anheben und Drehen, während die Fußstützen gekippt werden kann.
- SV:** Höjden på fotstödet justeras med hjälp av clips. För extra utrymme, fotstöd trängs undan genom att lyfta och vrida, medan fotstöden kan lutas.
- NO:** Høyden av fotstøtten blir justert ved hjelp av klips. For ekstra plass, fotstøtter skjøvet til side ved å løfte og slå, mens fotplatene kan vippes.
- FI:** Astinlevyn korkeutta voidaan säätää ja lukita paikalleen lukitusklipsillä. Jalkatuet voi kääntää sivulle siirtymisen helpottamiseksi, kohottamalla ja kääntämällä jalkatuki sivulle sekä nostamalla astinlevy pystyasentoon.
- NL:** De hoogte van de voetsteun wordt ingesteld door middel van klemmen. Voor extra ruimte, voetsteunen opzij geduwd door het optillen en draaien, terwijl de voetsteunen kunnen worden gekanteld.



- DK:** Lægdstøtten fastgøres og justeres ved velcrobånd på bagsiden. Vigtigt! Lægdstøtten vaskes ved max. 80 grader.
- EN:** The calf support is secured and adjusted by the Velcro strip on the back. Important! Calf support washed at max. 80 degrees.
- DE:** Die Wadenstütze wird durch das Klettband auf der Rückseite befestigt und angepasst. Wichtig! Die Wadenstütze bei max. 80 Grad.
- SV:** Vadstödet säkras och justeras med kardborrebandet på baksidan. Viktigt! Vadstödet tvättas vid max. 80 grader.
- NO:** Leggstøtten er festet og justert av borrelåsen på baksiden. Viktig! Må vaskes på maks. 80 grader.
- FI:** Pohjeremmi säädetään sopivan pituuteen ja kiinnitetään tarralla takapuoleltta. Tärkeää! Pohjeremmi on irrotettava ja pestävä max. 80 asteessa.
- NL:** Het kalf ondersteuning is beveiligd en aangepast door de klittenband op de rug. Belangrijk! Kalf ondersteuning gewassen op max. 80 graden.



- DK:** Spand trækkes ud på bagsiden af sædet i lige bevægelse.
- EN:** Bucket pulled on the back of the seat into the steady motion.
- DE:** Eimer gezogen auf der Rückseite des Sitzes in die richtige Bewegung.
- SV:** Bäckenet dra ut från baksidan av sätet i en rak rörelse.
- NO:** Bekkenet trekkes ut på baksiden av setet i den riktige bevegelse.
- FI:** Alusastia vedetään pois istuimen pidikkeistä tuolin takaa pidellen astia vakaassa asennossa.
- NL:** Emmer trok aan de achterkant van het zadel in de juiste beweging.



- DK:** Undgå at sidde på de yderste 10 cm af sædet, da stolen kan tippe fremover.
- EN:** Avoid sitting on the last 10 cm of the seat, as the chair may tip forward.
- DE:** Vermeiden Sie auf den letzten 10 cm des Sitzes sitzen, wie der Stuhl nach vorne kippen kann.
- SV:** Sitt inte på de främsta 10 cm. Tip risk!
- NO:** Unngå å sitte på de siste 10 cm av setet, som stolen kan tippe forover.
- FI:** Vältä istumista istuimen etureunalla 10cm matkalla, koska tuoli voi kipata eteen.
- NL:** Vermijd zitten op de laatste 10 cm van de stoel, als de stoel naar voren kan kantelen.



- DK:** Stå ikke på fodstøtterne.
- EN:** Do not stand on the footrests.
- DE:** Stellen Sie sich nicht auf den Fußrosten.
- SV:** Stå inte på benstöden/fotplattarna.
- NO:** Ikke stå på fotplatene.
- FI:** Älä nouse seisomaan jalkatu'kien päälle.
- NL:** Sta niet op de voetsteunen.

**DK: Artikel nr.**

<p><b>Sæde m/ovalt hul, lukket front:</b> Max. Belastning 150 kg 310720-B, 310721-B, 310722-B</p> <p><b>NB! Clipsen skal skubbes i bund ved højdeindstilling</b></p> <p>2 års Reklamationsret mod fabrikationsfejl (og rust reklamationsret).</p> <p><b>Stelgaranti</b></p> <p>Vi yder 5 års stelgaranti imod stelbrud på M2-bade/toiletstole samt rustfri stål badebænke. Stelgarantien gælder ved fabrikations- eller materialefejl og under forudsætning af normalt brug. Vi gør opmærksom på at almindelig slitage ikke er dækket under garantien.</p>	<p><b>Sæde m/nøglehulsudskæring:</b> Max. Belastning 150 kg 310720-B, 310721-B, 310722-B</p> <p><b>Rengøring:</b></p> <p>Produktet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler uden slibemiddel. Efter rengøringen skal produktet skyldes og aftørres. Produktet kan tåle rengøring op til 85° C i 3 minutter.</p> <p><b>Forventet levetid: 10-15 år.</b></p> 
--	---

**EN: Art. nr.**

<p><b>Standard seat:</b> Max. Load 150 kg 310720-B, 310721-B, 310722-B</p> <p><b>Attention!</b> Push the Clips to the bottom when adjusting heights.</p> <p>2 Years complaint rights against manufacturing errors. (And rights of complaint for rust)</p> <p><b>Frame warranty</b></p> <p>HMN grants 5 years frame warranty against frame break-down for all M2 Shower/commode chairs and stainless steel shower stools. The warranty applies for production and material break downs, and can only be used if the products have been in normal use. Please note that the normal wear and tear is not covered under the warranty.</p>	<p><b>Horseshoe seat:</b> Max. Load 150 kg 310720-B, 310721-B, 310722-B</p> <p><b>Cleaning:</b></p> <p>The product can be cleaned with regular cleaning without non-abrasive detergent. Wash and dry the product after the cleaning. The product can be washed up to 85° degrees in 3 minutes.</p> <p><b>Life expectancy: 10-15 years.</b></p> 
---	--

<b>DE: Artikel nr.</b>	
<b>Standardsitz:</b> <b>Maximales Benutzergewicht 150 Kg.</b> <b>310720-B, 310721-B, 310722-B</b>	<b>Intimsitz:</b> <b>Maximales Benutzergewicht 150 Kg.</b> <b>310720-B, 310721-B, 310722-B</b>
<b>Achtung!</b> CLIPS bei Höhenverstellung ganz durchdrücken!  2 Jahre Reklamationsrecht über Fabrikations-fehler. (Und Reklamationsrechte bei Rost)	<b>Reinigung:</b> Das Produkt kann bei regelmäßiger Reinigung ohne nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Waschen und trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung. Das Produkt kann bis zu 85 ° Grad 3 Minuten gewaschen werden.  <b>Lebenserwartung: 10-15 Jahre.</b>
<b>Rahmengarantie</b>  HMN bietet 5 Jahre rahmengarantie gegen Rahmenbruch für alle M2 Bade-/Toilettenstühle und Duschhocker aus Edelstahl. Das Rahmengarantie deckt Produktionsfehler und Materialfehler, jedoch nur wenn das Produkt normal benutzt worden ist. Bitte beachten Sie, das normaler Verschleiss von diesem Recht nicht dedeckt ist.	
<b>SV: Artikel nr.</b>	
<b>Sits m/oval hål, slutna främre:</b> <b>Max. belastning 150 kg</b> <b>310720-B, 310721-B, 310722-B</b>	<b>Sits m/nyckelhålsform:</b> <b>Max. belastning 150 kg</b> <b>310720-B, 310721-B, 310722-B</b>
<b>OBS!</b> Klipsen skall skjutas i botten vid höjdindställning  2 års reklamationsrätt mot fabrikationsfel (och rostreklamationsrätt).	<b>Rengöring:</b> Produkten kann rengöras med vanligt rengöringsmedel utan slipmedel. Efter rengöringen skal produkten spolas och torkas. Produkten kann motstå rengöring upp till 85° C i 3 minuter.  <b>Förväntad livslängd: 10-15 år.</b>
<b>Ramgaranti</b>  Vi lämnar 5 års ramgaranti mot rambrott på M2-bad/toalettstolar samt rostfria stålbadbänkar. Ramgaranti gäller vid fabrikations- eller materialfel och under förutsättning av normalt bruk. Vi gör er uppmärksam på att normalt slitage inte täcks av ramgaranti.	

NO: Artikkel no.	
Standard sete:	Intim sete:
<b>Maks. laste 150 kg</b> 310720-B, 310721-B, 310722-B	<b>Maks. laste 150 kg</b> 310720-B, 310721-B, 310722-B
<b>NB!</b> Klemholderen må skyves til bunnen av høydejustering  2 års klagerett mot fabrikasjonsfeil (Og rust Klage-rett).	<b>Rengjøring:</b> Produktet kan rengjøres med vanlig såpe uten slipemiddel. Etter rensing, ble produktet skylt og tørket. Produktet kan tåle rensing opp til 85 ° C i 3 minutter.  <b>Forventet levetid: 10-15 år.</b>
<b>Rammegaranti</b>  Vi gir 5 års rammegaranti mot brudd på M2 dusj / kommode stoler og rustfritt stål bad benker. Garantien gjelder produksjons- eller materialfeil, og forutsatt normal bruk. Vær oppmerksom på at normal slitasje dekkes ikke av garantien.	

FI: Tuotenumero	
Vakioistuin	Hygienia-aukollinen istuin :
<b>Max. kuorma 150 kg</b> 310720-B, 310721-B, 310722-B	<b>Max. kuorma 150 kg</b> 310720-B, 310721-B, 310722-B
<b>HUOM!</b> Kun säädät tuolin korkeutta on varmistieltava, että kiinnitysklippi on kunnolla paikallaan!  2 vuoden ruostumattomuus- ja valmistusvikatakuu. (vuotta akuilla)	<b>Puhdistus:</b>  Tuote voidaan puhdistaa tavanomaisilla puhdistusaineilla, ilman hankaavia ainesosia. Tuote huuhdellaan ja kuivataan puhdistuksen jälkeen.  Tuote voidaan pestä 85°C lämpötilassa 3 minuutin ajan.  <b>Odotettu käyttöikä: 10-15 vuotta.</b>
<b>Frame takuu</b>  Tarjoamme 5 vuoden takuu rikkoutumista M2 suihku / lipasto tuolit ja ruostumattomasta teräksestä kylpyjä penkit. Takuu koskee valmistustai materiaalin vikoja ja olettaen normaalissa käytössä. Huomaa, että normaali kuluminen ei kuulu takuun piiriin.	

**HMN a/s**

<b>NL: Artikel-nr.</b>	
<p><b>Standaard zitting:</b>  <b>Max. laden 150 kg</b>  310720-B, 310721-B, 310722-B</p>	<p><b>Intieme zeep:</b>  <b>Max. laden 150 kg</b>  310720-B, 310721-B, 310722-B</p>
<p><b>NB!</b> De klem moet worden geduwd onderaan hoogteverstelling</p> <p>2 jaar klachtrecht op fabricagefouten (En roest klachtrecht ).</p> <p><b>Frame Garantie</b></p> <p>Wij bieden een garantie van 5 jaar tegen breuk op M2 douche / commode stoelen en roestvrij staal baden bankjes. De garantie geldt voor de productie of materiaalfouten en uitgaande van normaal gebruik. Houd er rekening mee dat de normale slijtage niet onder de garantie.</p>	<p><b>Schoonmaken:</b>  Het product kan worden gereinigd met voorkomende niet-agressief schoonmaakmiddel. Na de reiniging wordt het product gewassen en gedroogd. Het product kan de reiniging weerstaan tot 85 ° C gedurende 3 minuten.</p> <p><b>Levensverwachting: 10-15 jaar.</b></p> 



DK:

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst dit lokale genbrugssted for vejledning, hvis det er nødvendigt.

EN:

This product should be recycled following national regulation. After disassembly of the product, sort the components based on what they are made of and recycle them individually. Please contact your local recycling place for guidance if necessary.

DE:

Dieses Produkt sollte gemäß den nationalen Vorschriften recycelt werden. Sortieren Sie nach der Demontage des Produkts die Bestandteile nach Beschaffenheit und führen Sie diese einzeln der Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Recyclinghof, um sich beraten zu lassen.

SV:

Denna produkt måste återvinnas enligt nationella bestämmelser. Efter demontering av produkten, sortera komponenterna efter vad de är gjorda av och återvinn dem individuellt. Kontakta din lokala återvinningscentral för vägledning om det behövs.

NO:

Dette produktet skal resirkuleres i henhold til nasjonale forskrifter. Etter demontering av produktet, sorter komponentene basert på hva de er laget av og resirkuler dem individuelt. Ta kontakt med ditt lokale gjeninningssted for veiledning om nødvendig.

FI:

Tämä tuote tulee kierrättää kansallisten määräysten mukaisesti. Tuotteen purkamisen jälkeen lajittele komponentit sen mukaan, mistä ne on valmistettu, ja kierrätä ne yksitellen. Ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen saadaksesi ohjeita.

NL:

Dit product moet worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Sorteer na demonteren van het product de onderdelen op basis van hun materiaal en recycle ze afzonderlijk. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke recyclingbedrijf voor advies.



**HMN** since 1934

Midtager 22 - 2605 - Brøndby - Danmark

Tlf.: 0045 4396 2400 - E-mail: [info@hmn.dk](mailto:info@hmn.dk) - Web: [www.hmn.dk](http://www.hmn.dk)

**HMN a/s**